

**NOKIA**

# **Nokia 4.2**

## **Manual del usuario**

## Tabla de contenidos

<b>1</b>	<b>Acerca de este Manual del usuario</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Introducción</b>	<b>6</b>
	Mantener actualizado el teléfono . . . . .	6
	Teclas y piezas . . . . .	6
	Insertar las tarjetas SIM y de memoria . . . . .	7
	Cargar el teléfono . . . . .	8
	Encender y configurar el teléfono . . . . .	8
	Configuración de SIM dual . . . . .	9
	Configurar Id. de huella digital . . . . .	10
	Proteger el teléfono con un bloqueo de pantalla . . . . .	10
	Usar la pantalla táctil . . . . .	10
<b>3</b>	<b>Conceptos básicos</b>	<b>14</b>
	Abrir y cerrar una aplicación . . . . .	14
	Personalizar el teléfono . . . . .	14
	Notificaciones . . . . .	15
	Control de volumen . . . . .	16
	Asistente de Google . . . . .	16
	Duración de la batería . . . . .	17
	Escribir texto . . . . .	18
	Fecha y hora . . . . .	20
	Reloj y alarma . . . . .	20
	Accesibilidad . . . . .	21
	Radio FM . . . . .	22
<b>4</b>	<b>Conectarse con sus amigos y familiares</b>	<b>23</b>
	Llamadas . . . . .	23
	Contactos . . . . .	23
	Enviar y recibir mensajes . . . . .	24
	Correo . . . . .	25
	Redes sociales . . . . .	26

<b>5</b>	<b>Cámara</b>	<b>27</b>
	Aspectos básicos de la cámara . . . . .	27
	Videos . . . . .	28
	Usar la cámara como un profesional . . . . .	28
	Divertirse con la cámara . . . . .	29
	Sus fotos y videos . . . . .	29
<b>6</b>	<b>Internet y conexiones</b>	<b>31</b>
	Activar Wi-Fi . . . . .	31
	Usar una conexión de datos móviles . . . . .	31
	Explorar la Web . . . . .	32
	Bluetooth® . . . . .	33
	NFC . . . . .	35
	VPN . . . . .	36
<b>7</b>	<b>Organizar el día</b>	<b>38</b>
	Calendario . . . . .	38
<b>8</b>	<b>Mapas</b>	<b>39</b>
	Encontrar lugares y obtener indicaciones . . . . .	39
	Descargar y actualizar mapas . . . . .	40
	Usar servicios de ubicación . . . . .	40
<b>9</b>	<b>Aplicaciones y servicios</b>	<b>42</b>
	Google Play . . . . .	42
<b>10</b>	<b>Actualizaciones y copias de seguridad de software</b>	<b>44</b>
	Actualizar el software de su teléfono . . . . .	44
	Back up your data . . . . .	44
	Restaurar ajustes originales y eliminar contenido privado del teléfono . . . . .	44
	Almacenamiento . . . . .	45

<b>11 Información del producto y de seguridad</b>	<b>47</b>
Para su seguridad . . . . .	47
Servicios de redes y costos . . . . .	50
Llamadas de emergencia . . . . .	50
Cuidado del dispositivo . . . . .	51
Reciclar . . . . .	52
Símbolo del contenedor de basura tachado . . . . .	52
Información sobre la batería y el cargador . . . . .	53
Niños pequeños . . . . .	54
Dispositivos médicos . . . . .	55
Dispositivos médicos implantados . . . . .	55
Audición . . . . .	55
Proteger el dispositivo contra contenido peligroso . . . . .	55
Vehículos . . . . .	56
Entornos potencialmente explosivos . . . . .	56
Información de certificación . . . . .	56
Acerca de la administración de derechos digitales . . . . .	59
Códigos de acceso . . . . .	60
Derechos de autor y otros avisos . . . . .	62

# 1 Acerca de este Manual del usuario



**Importante:** Para obtener información importante sobre el uso seguro de su dispositivo y la batería, lea "Información del producto y seguridad" antes de utilizar el dispositivo. Para averiguar cómo comenzar a utilizar su nuevo dispositivo, lea el Manual del usuario.

## 2 Introducción

### MANTENER ACTUALIZADO EL TELÉFONO

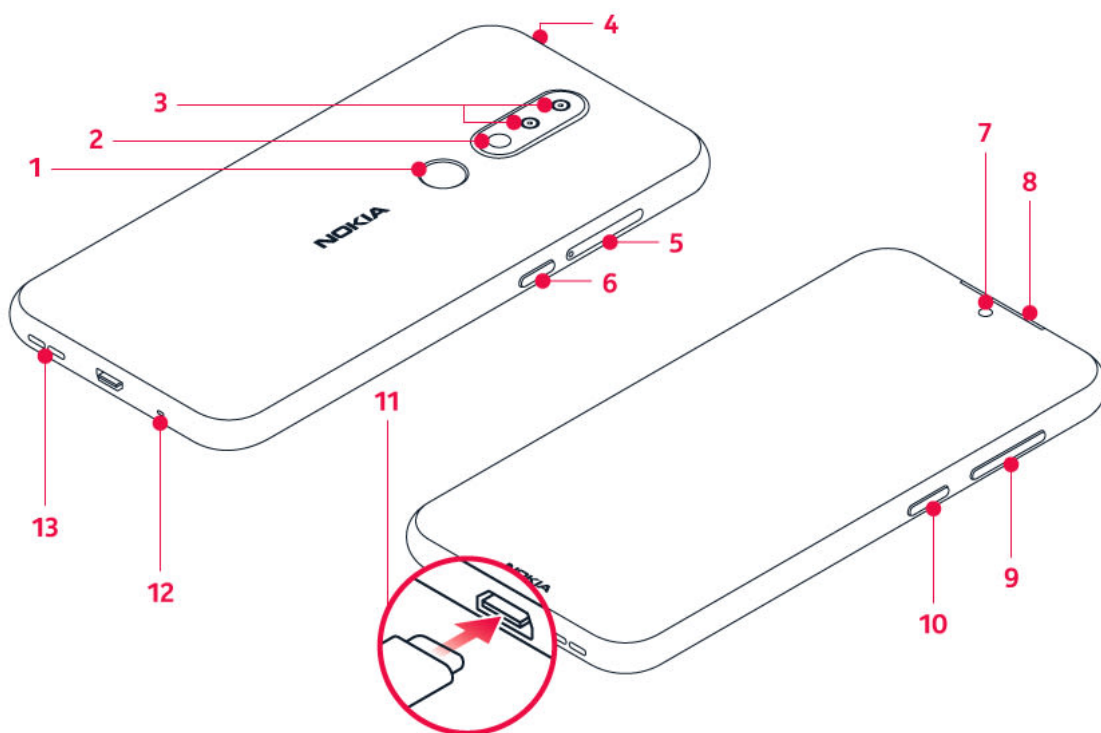
#### Software del teléfono

Mantenga el teléfono al día y acepte las actualizaciones de software disponibles para recibir funciones nuevas y mejoradas para el teléfono. Las actualizaciones de software también pueden mejorar el rendimiento del teléfono.

### TECLAS Y PIEZAS

Explore las teclas y piezas de su nuevo teléfono.

#### El teléfono



Esta guía del usuario corresponde a los siguientes modelos: TA-1157, TA-1150, TA-1133, TA-1149 y TA-1152.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Sensor de huellas digitales | 4. Conector para auriculares             |
| 2. Flash                       | 5. Ranura para tarjetas SIM y de memoria |
| 3. Cámara                      |  |

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 6. Tecla de Asistente de Google/buscador de Google* | 10. Tecla para encender/apagar |
| 7. Cámara frontal                                   | 11. Conector USB               |
| 8. Auricular  | 12. Micrófono                  |
| 9. Teclas de volumen                                | 13. Altavoz                    |

Puede que algunos de los accesorios mencionados en este manual del usuario, como el cargador, los auriculares o el cable de datos, se vendan por separado.

\*El Asistente de Google solo está disponible en determinados mercados e idiomas. Cuando no esté disponible, el Asistente de Google se reemplazará por el buscador de Google.

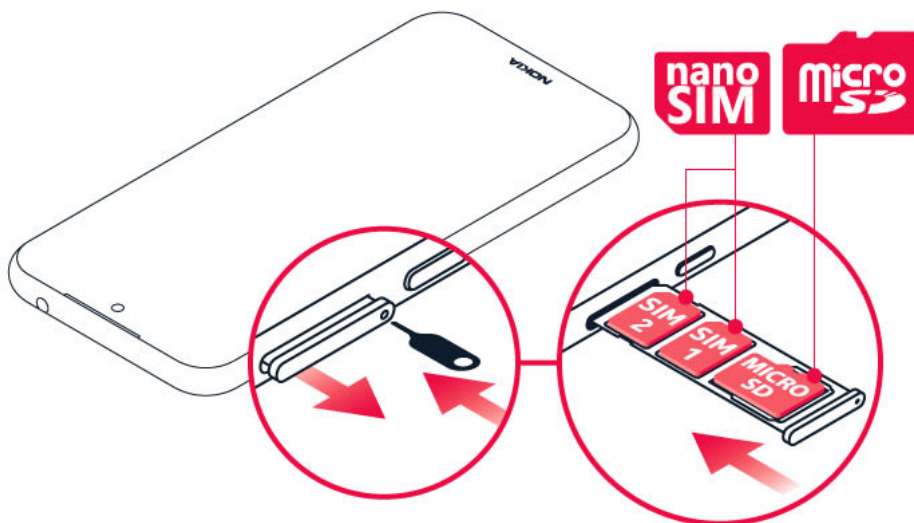
### **Piezas y conectores, magnetismo**

No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito u otras tarjetas con banda magnética cerca del dispositivo por períodos prolongados, ya que las tarjetas pueden dañarse.

## **INSERTAR LAS TARJETAS SIM Y DE MEMORIA**

### **Insertar las tarjetas**



1. Abra la bandeja de la tarjeta SIM y de memoria: inserte la herramienta especial en el orificio y extraiga la bandeja.
2. Coloque la tarjeta nano-SIM en la ranura 1 con el área de contacto hacia abajo. Si tiene una segunda SIM, insértela en la ranura 2.
3. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta de memoria.
4. Inserte la bandeja nuevamente en su lugar.

Use solo tarjetas Nano-SIM originales. El uso de una tarjeta SIM incompatible podría dañar tanto la tarjeta o el dispositivo como los datos almacenados en la tarjeta.

Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas para este dispositivo. El uso de tarjetas incompatibles puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.



**Importante:** No retire la tarjeta de memoria cuando la está usando una aplicación. Esto puede dañar la tarjeta de memoria, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.

## CARGAR EL TELÉFONO

### Cargar la batería



1. Conecte un cargador compatible al tomacorriente.
2. Conecte el cable al teléfono.

El teléfono admite el cable USB micro B. También puede cargar el teléfono desde una computadora con un cable USB, pero puede tardar más tiempo.

Si la batería está completamente descargada, el indicador de carga puede tardar varios minutos en encenderse.

## ENCENDER Y CONFIGURAR EL TELÉFONO

Cuando enciende su teléfono por primera vez, el teléfono lo guía durante la configuración de las conexiones a red y los ajustes del teléfono.

## Switch on your phone

1. To switch on your phone, press and hold the power key until the phone vibrates.
2. When the phone is switched on, choose your language and region.
3. Follow the instructions shown on your phone.

## Transfer data from your previous phone

You can transfer data from an old phone to your new phone using your Google account.

To back up data on your old phone to your Google account, refer to your old phone's user guide.

1. Tap **Settings** > **Accounts** > **Add account** > **Google**.
2. Select which data you want to restore on your new phone. The sync starts automatically once your phone is connected to the internet.

## Restaurar la configuración de las aplicaciones de su teléfono Android™ anterior

Si su teléfono anterior era Android y tenía habilitada la opción de copia de seguridad en la cuenta de Google, entonces puede restaurar las configuraciones de las aplicaciones y las contraseñas de Wi-Fi.

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Avanzado** > **Copia de seguridad**.
2. Cambie **Copia de seguridad a Google Drive** a **Activado**.

## CONFIGURACIÓN DE SIM DUAL

Si tiene una variante de SIM dual, puede tener dos tarjetas SIM en el teléfono: una para trabajar, por ejemplo, y la otra para uso personal.

### Elegir qué tarjeta SIM usar

Cuando, por ejemplo, realiza una llamada, puede elegir la SIM que utilizará al presionar el botón SIM 1 o SIM 2 correspondiente después de marcar el número.

Su teléfono muestra el estado de la red de ambas SIM de manera separada. Ambas tarjetas SIM están disponibles al mismo tiempo si el dispositivo no se está utilizando, pero mientras una tarjeta SIM está activa, por ejemplo, en una llamada, la otra puede no estar disponible.

## Administrar sus tarjetas SIM

¿No quiere que el trabajo interfiera con su tiempo libre? ¿O acaso tiene una conexión de datos más económica en una de las tarjetas SIM? Puede decidir qué SIM desea usar.

Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Tarjetas SIM**.

### Renombrar una tarjeta SIM

Presione la tarjeta SIM que desea renombrar y escriba el nombre que quiera.

### Seleccionar qué tarjeta SIM usar para llamadas o conexión de datos

En **SIM preferida para**, presione la configuración que desea cambiar y seleccione la tarjeta SIM.

## CONFIGURAR ID. DE HUELLA DIGITAL

Puede desbloquear el teléfono con solo tocar con el dedo. Configure la Id. de huella digital para incrementar la seguridad.

### Agregar una huella digital

1. Presione **Configuración** > **Seguridad y ubicación** > **Huella digital**. Si no tiene configurado en el teléfono para que se bloquee la pantalla, presione **SIGUIENTE**.
2. Seleccione el método de desbloqueo de respaldo que desea usar para la pantalla de bloqueo y siga las instrucciones que se muestran en el teléfono.

## PROTEGER EL TELÉFONO CON UN BLOQUEO DE PANTALLA

Puede programar el teléfono para que requiera autenticación cuando desbloquea la pantalla.

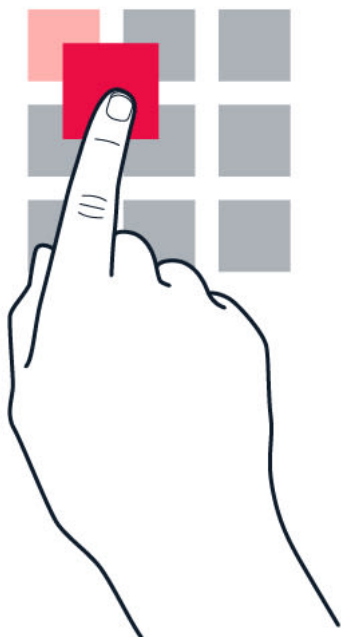
### Configurar un bloqueo de pantalla

1. Presione **Configuración** > **Seguridad y ubicación** > **Bloqueo de pantalla**.
2. Elija el tipo de bloqueo y siga las instrucciones que se muestran en su teléfono.

## USAR LA PANTALLA TÁCTIL

**Importante:** Evite rayar la pantalla táctil. No use lápices verdaderos, plumas ni otros objetos punzantes en la pantalla táctil.

## Pulsar y mantener presionado para arrastrar un elemento



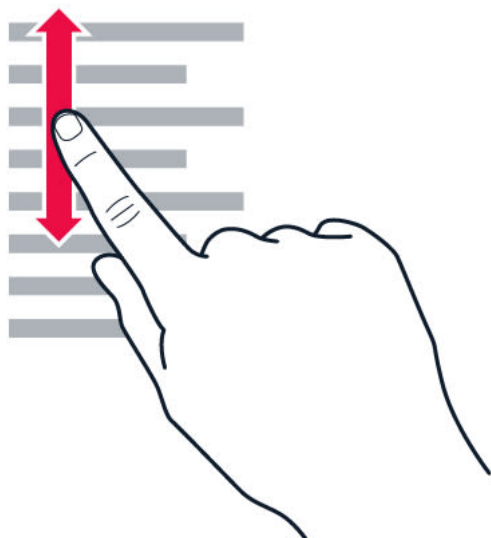
Coloque su dedo sobre el elemento por unos segundos y, luego, deslice su dedo por la pantalla.

## Deslizar



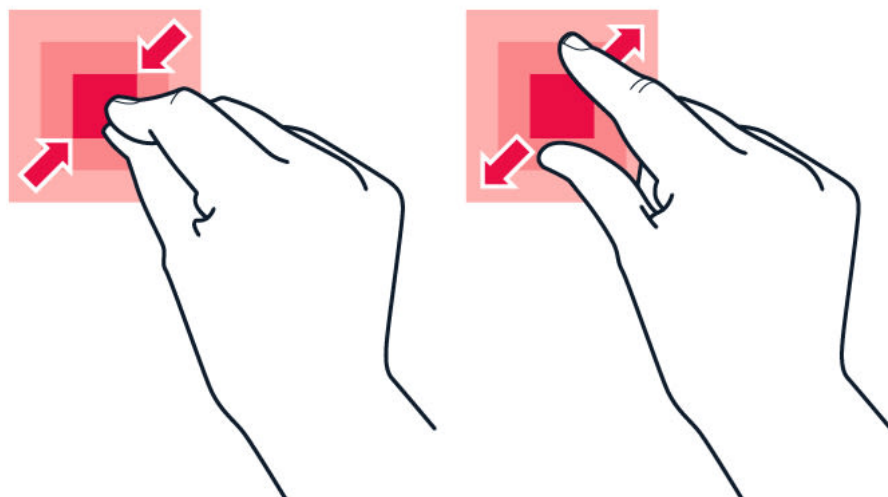
Coloque su dedo en la pantalla y deslícelo en la dirección que desea.

## Deslizarse por una lista o un menú largos



Deslice el dedo con un movimiento rápido hacia arriba o abajo por la pantalla y, luego, levántelo. Para dejar de desplazarse, presione la pantalla.

## Acercar o alejar una imagen




Coloque dos dedos sobre un elemento, como un mapa, una foto o una página web, y sepárelos o júntelos.

## Bloquear la orientación de la pantalla

La pantalla gira automáticamente cuando gira el teléfono en 90 grados.


Para fijar la pantalla en modo de retrato, deslice hacia abajo desde el borde superior de la pantalla y presione **Girar automáticamente**.


## Usar las teclas de navegación

Para ver las aplicaciones que tiene abiertas, desplace la tecla de inicio .



Para cambiar a otra aplicación, desplácese a la derecha.

Para cerrar una aplicación, desplácese hacia arriba.

Para regresar a la pantalla anterior, presione la tecla de retroceso . El teléfono recuerda todas las aplicaciones y los sitios web que ha visitado desde la última vez que se bloqueó la pantalla.

Para ir a la pantalla principal, presione la tecla de inicio . La aplicación que estaba usando permanece abierta en segundo plano.

## Abrir dos aplicaciones a la vez


1. Para navegar más fácil entre las aplicaciones, desplace la tecla de inicio .
2. Presione el icono de la aplicación que está en la parte superior de la aplicación y presione el icono  icon.
3. Presione otra aplicación en la lista de aplicaciones para dividir la pantalla entre dos aplicaciones.

Para volver a la vista normal, presione una aplicación y desplace hacia arriba.

## 3 Conceptos básicos

### ABRIR Y CERRAR UNA APLICACIÓN

#### Abrir una aplicación

En la pantalla principal, presione un icono para abrirla. Para abrir una de las aplicaciones que se ejecutan en segundo plano, desplace hacia arriba la tecla de inicio,  luego desplace a la derecha y seleccione la aplicación.


#### Cerrar una aplicación

Desplace hacia arriba la tecla de inicio  y desplace hacia arriba la aplicación que desea cerrar.

#### Encontrar sus aplicaciones

Desplace hacia arriba la tecla de inicio  y luego nuevamente desplace hacia arriba para ver todas sus aplicaciones.

#### Cerrar todas las aplicaciones en ejecución

Desplace hacia arriba la tecla de inicio , desplace hacia la derecha a través de todas las aplicaciones y presione **BORRAR TODO**.

## PERSONALIZAR EL TELÉFONO

Aprenda cómo personalizar la pantalla principal y cómo cambiar los tonos del teléfono.

#### Cambiar el fondo de pantalla

Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Fondo de pantalla**.

#### Cambiar el tono del teléfono

Presione **Configuración** > **Sonido** > **Tono de teléfono de SIM1** o **Tono de teléfono de SIM2**.

#### Cambiar el sonido de notificación de los mensajes

Presione **Configuración** > **Sonido** > **Avanzado** > **Sonido de notificación predeterminado**.

## NOTIFICACIONES

Manténgase al tanto de lo que sucede en su teléfono mediante las notificaciones.

### Usar el panel de notificaciones

Cuando recibe nuevas notificaciones, como mensajes o llamadas perdidas, aparecen los íconos indicadores en la barra de estado de la parte superior de la pantalla. Para obtener más información sobre las notificaciones, arrastre la barra de estado hacia abajo. Para cerrar la vista, deslice hacia arriba en la pantalla.

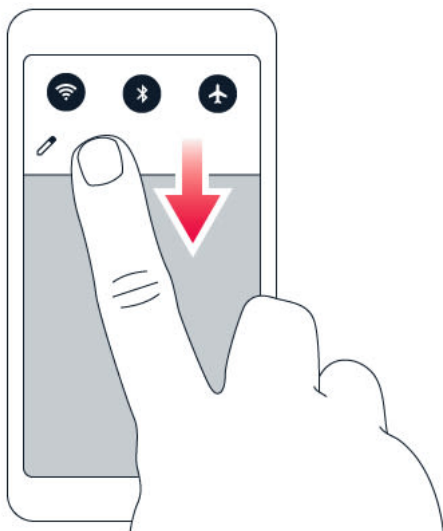
Para abrir el panel de notificaciones, arrastre la barra de estado hacia abajo. Para cerrar el panel de notificaciones, deslice hacia arriba en la pantalla.

Para cambiar las configuraciones de notificación de una aplicación, presione **Configuración** > **Aplicaciones y notificaciones** y presione el nombre de la aplicación a fin de abrir la configuración de esta. Presione **Notificaciones**. Puede activar o desactivar las notificaciones para cada aplicación por separado.




**Sugerencia:** Para ver puntos de notificación, presione **Configuración** > **Aplicaciones y notificaciones** > **Notificaciones** y active **Permitir puntos de notificación**. Aparecerá un punto pequeño en el icono de la aplicación si recibió una notificación pero no respondió aún. Mantenga presionado el icono para ver las opciones disponibles. Puede presionar la notificación para abrirla o deslizar para descartarla.

### Usar los iconos de configuración rápida



Para activar funciones, presione los iconos de configuración rápida en el panel de notificaciones. Para ver más iconos, arrastre el menú hacia abajo.

Para reorganizar los iconos, presione , mantenga presionado un icono y arrástrelo a otro lugar.


## CONTROL DE VOLUMEN

### Cambiar el volumen



Si tiene problemas para escuchar el timbre del teléfono en entornos ruidosos o las llamadas suenan muy fuerte, puede cambiar el volumen, según lo desee, utilizando las teclas de volumen que se encuentran en el costado de su teléfono.

No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

### Cambiar la configuración de volumen

Presione una tecla de volumen en el costado del teléfono para ver la barra de estado de volumen, presione  y arrastre hacia la izquierda o derecha los controles deslizantes de las barras de volumen.

### Configurar el teléfono en silencio

Para configurar el teléfono en silencio, presione una tecla de volumen, presione  a fin de establecer que el teléfono solo vibre y presione  para configurarlo en silencio.

## ASISTENTE DE GOOGLE

El Asistente de Google solo está disponible en determinados mercados e idiomas. Cuando no esté disponible, el Asistente de Google se reemplazará por el buscador de Google. El Asistente de Google puede ayudarlo, por ejemplo, a buscar información en línea, traducir palabras y frases, tomar notas y apuntar citas en el calendario. Puede usar el Asistente de Google incluso cuando el teléfono está bloqueado. Sin embargo, el Asistente de Google le pide que desbloquee el teléfono para poder acceder a los datos privados.

### Use la tecla del Asistente de Google

Para acceder a los servicios del Asistente de Google, use la tecla Asistente de Google que se encuentra en el costado del teléfono:

- Presione la tecla una vez para iniciar el Asistente de Google. Cuando presione la tecla por primera vez, le pedirán que inicie sesión con su cuenta de Google o que cree una nueva cuenta.

- Presione la tecla dos veces para ver un resumen visual de su día y obtener sugerencias e información personalizada.
- Mantenga presionada la tecla para conversar con el Asistente de Google. Haga su pregunta y suelte la tecla. La respuesta del Asistente de Google aparecerá en la pantalla del teléfono.

Si el Asistente de Google no está disponible en su país o región, puede usar la tecla del Asistente de Google de todos modos:

- Presione la tecla una vez para abrir el buscador de Google.
- Presione la tecla dos veces para iniciar la instantánea visual de Google que muestra su agenda del día.
- Mantenga presionada la tecla para usar la búsqueda por voz de Google. Haga su pregunta y suelte la tecla. La respuesta de Google aparecerá en la pantalla del teléfono.

### Apagar la tecla del Asistente de Google


Para apagar la tecla del Asistente de Google, presione **Configuración** > **Sistema** > **Gestos** > **Tecla del Asistente de Google**, y apague la **Tecla del Asistente de Google**.

## DURACIÓN DE LA BATERÍA

Saque el máximo provecho de su teléfono mientras obtiene la duración de la batería que necesita. Hay pasos que puede realizar para ahorrar energía en el teléfono.

### Prolongar la duración de la batería

Para ahorrar energía:

- Siempre cargue la batería completamente.
- Silencie los sonidos innecesarios como, por ejemplo, los sonidos asociados a la pantalla táctil. Presione **Configuración** > **Sonido** > **Avanzado** y, en **Otros sonidos vibraciones**, seleccione los sonidos que quiera conservar.
- Use audífonos con cable, en lugar del altavoz.
- Configure la pantalla del teléfono para que se apague después de un tiempo breve.
- Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Avanzado** > **Suspender** y seleccione la hora.
- Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Nivel de brillo**. Para ajustar el brillo, arrastre el control deslizante de nivel de brillo. Asegúrese de que la opción **Brillo adaptable** esté desactivada.
- Detenga la ejecución de las aplicaciones en segundo plano: desplace hacia arriba la tecla de inicio  y desplace hacia arriba la aplicación que desea cerrar.

- Habilite la batería adaptable. Limite la batería para las aplicaciones que no usa con frecuencia. Las notificaciones de estas aplicaciones pueden retrasarse. Presione **Configuración** > **Batería** > **Batería adaptable**.
- Active el ahorro de energía: presione **Configuración** > **Batería** > **Ahorro de batería** y cambie a **Activado**.
- Use los servicios de ubicación de manera selectiva: desactive los servicios de ubicación cuando no los necesite. Presione **Configuración** > **Seguridad y ubicación** > **Ubicación** y desactive **Usar ubicación**.
- Use las conexiones de redes de manera selectiva: encienda Bluetooth únicamente en caso de necesidad. Use una conexión wifi para conectarse a Internet, en lugar de una conexión de datos móviles.
- Detenga la búsqueda de redes inalámbricas disponibles cuando no las necesite. Presione **Configuración** > **Red e internet** > **Wi-Fi** y desactive **Usar Wi-Fi**.
- Si está escuchando música o utilizando el teléfono de otra forma, pero no desea hacer ni recibir llamadas, active el modo avión. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Avanzado** > **Modo avión**. El modo avión cierra las conexiones a la red móvil y desactiva las funciones inalámbricas del dispositivo.

## ESCRIBIR TEXTO

Aprenda cómo escribir texto de manera rápida y eficaz usando el teclado del teléfono.

### Usar el teclado en pantalla

La escritura con el teclado en pantalla es fácil. Puede usar el teclado con el teléfono en modo de retrato o paisaje. El diseño del teclado puede variar según diferentes aplicaciones e idiomas.

Para abrir el teclado en pantalla, presione un campo de texto.

### Alternar entre caracteres en mayúscula y minúscula

Presione la tecla shift. Para activar el modo de bloqueo de mayúsculas, presione dos veces la tecla. Para regresar al modo normal, presione nuevamente la tecla shift.

### Ingresar un número o un carácter especial

Presione la tecla de números y símbolos. Algunas de las teclas de caracteres especiales pueden mostrar más símbolos. Para ver más símbolos relacionados, pulse y mantenga presionado un símbolo o carácter especial.

### Insertar emojis

Presione la tecla de emojis y seleccione el emoji que desee utilizar.

## Copiar o pegar texto

Mantenga presionada una palabra, arrastre los marcadores ubicados delante y detrás de esta para resaltar la sección que desee copiar y presione **Copiar**. Para pegar el texto, presione el lugar donde quiera pegar el texto y seleccione **Pegar**.

## Agregar un acento a un carácter

Pulse y mantenga presionado el carácter, y presione el acento o el carácter acentuado, si su teclado lo admite.

## Eliminar un carácter

Presione la tecla de retroceso.

## Mover el cursor

Para editar una palabra que acaba de escribir, presione la palabra y arrastre el cursor al lugar que desee.

## Usar las sugerencias de palabras del teclado

El teléfono sugiere palabras a medida que escribe, para ayudarle a escribir rápidamente y con mayor precisión. Es posible que las sugerencias de palabras no estén disponibles en todos los idiomas.

Cuando comienza a escribir, el teléfono sugiere palabras posibles. Cuando aparezca la palabra que desea en la barra de sugerencias, selecciónela. Mantenga presionada la sugerencia para ver más opciones sugeridas.

**Sugerencia:** Si la palabra sugerida está en negrita, el teléfono automáticamente la utiliza para reemplazar la palabra que escribió. Si la palabra no está correcta, manténgala presionada para ver más sugerencias.



Si no quiere que el teclado le sugiera palabras mientras escribe, desactive la corrección de texto. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Idiomas y entrada** > **Teclado virtual**. Seleccione el teclado que usa normalmente. Presione **Corrección de texto** y desactive los métodos de corrección de texto que no quiera usar.

## Corregir una palabra

Si nota que ha escrito mal una palabra, púlsela para ver sugerencias para corregirla.

## Desactivar el corrector ortográfico

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Idiomas y entrada** > **Avanzado** > **Corrector ortográfico** y desactive **Usar corrector ortográfico**.

## FECHA Y HORA

Lleve un registro del tiempo: aprenda cómo usar su teléfono como reloj, y también como alarma, y aprenda cómo mantener sus citas, tareas y horarios actualizados.

### Configurar fecha y hora

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora**.

### Actualizar fecha y hora automáticamente

Puede programar el teléfono para que actualice la fecha, hora y zona horaria en forma automática. La actualización automática es un servicio de red y puede no estar disponible, dependiendo de la región o el proveedor de servicios de red.

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora**.
2. Active **Fecha y hora automáticas**.
3. Active **Zona horaria automática**.

### Cambiar el reloj al formato de 24 horas

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora** y active **Usar formato de 24 horas**.

## RELOJ Y ALARMA

Su reloj no es únicamente para las alarmas; descubra qué más puede hacer.

### Usar el temporizador de cuenta regresiva

Para que no se le queme la comida, use el temporizador de cuenta regresiva a fin de medir los tiempos de cocción.

1. Presione **Reloj** > **TEMPORIZADOR**.
2. Defina la duración del temporizador.

## Usar el cronómetro

Use el cronómetro para ver cómo mejora su marca personal.

Presione **Reloj** > ⌚ **CRONÓMETRO**.

## Configurar una alarma

Puede usar el teléfono como reloj despertador.

1. Presione **Reloj** > ⌚ **ALARMA**.
2. Para agregar una alarma, presione **+**.
3. Presione una alarma para modificarla. Para configurar la alarma para que se repita en fechas específicas, marque **Repetir** y seleccione los días de la semana.

## Posponer una alarma

Si no desea levantarse todavía, cuando suene la alarma, deslice la alarma hacia la izquierda. Para ajustar la duración de la repetición, presione **Reloj** > ⋮ > **Configuración** > **Duración de la repetición** y seleccione la duración que quiera.

## Apagar una alarma

Cuando suene la alarma, deslice la alarma hacia la derecha.

## Eliminar una alarma

Presione **Reloj** > ⌚ **ALARMA**. Seleccione la alarma y presione **Eliminar**.

## ACCESIBILIDAD

Puede cambiar diversas configuraciones para simplificar el uso de su teléfono.

### Agrandar o reducir el tamaño de letra

¿Quiere tener letras más grandes en el teléfono?

1. Presione **Configuración** > **Accesibilidad**.
2. Presione **Tamaño de letra**. Para agrandar o reducir el tamaño de letra, arrastre el control deslizante del nivel de tamaño de letra.

## Agrandar o reducir el tamaño de la pantalla

¿Quiere agrandar o reducir los elementos de la pantalla?

1. Presione **Configuración** > **Accesibilidad**.
2. Presione **Tamaño de pantalla** y, para ajustar el tamaño de pantalla, arrastre el control deslizante del nivel de tamaño de pantalla.

## RADIO FM

Para escuchar radio, tiene que conectar un auricular compatible al teléfono. El auricular funciona como antena. Los auriculares se venden por separado.

### Escuchar radio FM

Después de conectar el auricular, presione **Radio FM**.

- Para encender la radio, presione ▶.
- Para buscar estaciones de radio, presione ⋮ > **Buscar**.
- Para cambiar a otra estación, deslice la fila de frecuencia de canal a la izquierda o la derecha.
- Para guardar una estación, presione .
- Para escuchar una estación de radio con los altavoces del teléfono, presione 🔊. Mantenga conectados los auriculares.
- Para apagar la radio, presione ●.







**Sugerencia para solucionar problemas:** Si la radio no funciona, asegúrese de que los auriculares estén correctamente conectados.

## 4 Conectarse con sus amigos y familiares

### LLAMADAS

#### Realizar una llamada

1. Presione .
2. Presione  e introduzca un número o presione  y seleccione el contacto al que desea llamar.
3. Presione . Si tiene una segunda tarjeta SIM insertada, presione el ícono correspondiente para realizar la llamada desde esa tarjeta SIM.

#### Responder una llamada

Cuando el teléfono esté sonando, deslice hacia arriba para responder.



**Sugerencia:** ¿No desea mantener su teléfono en modo silencioso, pero no puede responder en este momento? Para silenciar una llamada entrante, presione la tecla de volumen hacia abajo.



#### Rechazar una llamada

Para rechazar una llamada, deslice hacia abajo.


### CONTACTOS

Guarde y organice los números de teléfono de amigos y familiares.



#### Guardar un contacto desde el historial de llamadas

1. En **Teléfono**, presione  para ver el historial de llamadas.
2. Presione el número que desea guardar.
3. Seleccione si desea **Crear nuevo contacto** o **Agregar un contacto**.
4. Introduzca la información de contacto y presione .


#### Agregar un contacto

1. Presione **Contactos** > **Agregar un contacto**.
2. Complete la información.
3. Presione .

## Editar un contacto

1. Presione **Contactos** y el contacto que desea editar.
2. Presione .
3. Edite la información.
4. Presione .




## Buscar un contacto

1. Presione **Contactos**.
2. Presione .


## ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES

Permanezca comunicado con sus amigos y familiares con mensajes de texto.

### Enviar un mensaje

1. Presione **Mensajes**.
2. Presione **Iniciar chat**.
3. Para agregar un destinatario, presione  en el campo Para y escriba el número. Si el destinatario está en su lista de contactos, comience a escribir su nombre y luego presione el contacto. Si desea enviar el mensaje a varios destinatarios, presione **Iniciar conversación en grupo**, seleccione todos los destinatarios y presione .
4. Escriba el mensaje en el cuadro de texto.
5. Presione .



**Sugerencia:** Si desea enviar una foto en un mensaje, presione **Fotos**, presione la foto que quiera compartir y presione . Seleccione **Mensajes**.

### Leer un mensaje

1. Presione **Mensajes**.
2. Presione el mensaje que desea leer. También puede leer un mensaje desde el panel de notificaciones. Deslícese hacia abajo desde la parte superior de la pantalla y presione el mensaje.

## Responder un mensaje

1. Presione **Mensajes**.
2. Presione el mensaje que desea responder.
3. Escriba su respuesta en el cuadro de texto debajo del mensaje y presione ➤.

## CORREO

Puede usar el teléfono para leer y responder correo cuando esté en movimiento.

### Añadir una cuenta de correo

Cuando usa la aplicación de Gmail por primera vez, se le solicita que configure su cuenta de correo electrónico.

1. Presione **Gmail**.
2. Puede seleccionar la dirección conectada con su cuenta de Google o presionar **Agregar una dirección de correo electrónico**.
3. Después de añadir todas las cuentas, presione **IR A GMAIL**.

### Eliminar una cuenta de correo

1. Presione **Configuración** > **Cuentas**.
2. Seleccione la cuenta que quiera eliminar y presione **ELIMINAR CUENTA**.



### Enviar un correo

1. Presione **Gmail**.  
presione ⋮ > **Agregar desde contactos**.
2. Presione ✎.
3. En el cuadro **Para**, escriba una dirección o  
4. Escriba el asunto del mensaje y el correo.
5. Presione ➤.

### Leer y responder correo

1. Presione **Gmail**.
2. Presione el mensaje que desea leer.
3. Para responder el mensaje, presione ↩ o ⋮ > **Responder a todos**.

## Eliminar correo

1. Presione **Gmail**.
2. Seleccione el mensaje que desea eliminar y presione .
3. Para eliminar varios mensajes, presione el círculo con las iniciales de los destinatarios para seleccionar los mensajes y presione .

## REDES SOCIALES

¿Desea conectarse y compartir cosas con las personas que forman parte de su vida? Con las aplicaciones de redes sociales, puede estar al tanto de lo que sucede con sus amigos.

### Aplicaciones de redes sociales

Para mantenerse conectado con sus amigos y familiares, inicie sesión en los servicios de mensajería instantánea, uso compartido y redes sociales. Seleccione el servicio que desea utilizar desde la pantalla principal. Las aplicaciones de redes sociales están disponibles en **Google Play Store**. Los servicios disponibles pueden variar.


## 5 Cámara

### ASPECTOS BÁSICOS DE LA CÁMARA

¿Por qué llevar una cámara aparte cuando el teléfono tiene todo lo que necesita para capturar recuerdos? Con la cámara del teléfono, puede capturar fotos o grabar videos fácilmente.



#### Tomar una foto

Tome fotos espectaculares: capture los mejores momentos en su álbum de fotos.



1. Presione **Cámara**.
2. Encuadre la imagen y enfoque.
3. Presione .

#### Tomar un autorretrato

¿Necesita ese autorretrato perfecto? Use la cámara frontal del teléfono para tomar uno.



1. Presione **Cámara** >  para cambiar a la cámara frontal.
2. Presione .

#### Sacar fotos panorámicas

1. Presione **Cámara**.
2. Presione  > **Panorámico**.
3. Presione  y siga las instrucciones que se muestran en el teléfono.



#### Tomar fotos con un temporizador

¿Quiere tener tiempo para aparecer en la foto? Intente con el temporizador.


1. Presione **Cámara** > .
2. Seleccione el tiempo y presione .

## Usar Google Lens

Con Google Lens, puede usar el visor de su cámara para identificar cosas, copiar texto, escanear códigos y buscar productos similares, por ejemplo.



1. Presione **Cámara**.
2. Presione  > .
3. Apunte la cámara a lo que desea identificar y siga las instrucciones en la pantalla.



**Sugerencia:** puede usar Google Lens con las fotos que ya ha tomado. Presione **Fotos**, presione la foto y presione .

## VIDEOS

### Grabar un video


1. Presione **Cámara**.
2. Para cambiar al modo de grabación de video, deslice hacia la izquierda.
3. Presione  para empezar a grabar.
4. Para detener la grabación, presione .
5. Para volver al modo de cámara, deslice hacia la derecha.

## USAR LA CÁMARA COMO UN PROFESIONAL


### Configurar la cámara en el modo Pro

Presione **Cámara** > **Pro**.

### Seleccionar la mejor exposición

Para cambiar la configuración de exposición, en el modo Pro, presione  y elija la configuración.

### Tomar fotos de alta calidad




En la aplicación Cámara, presione  > **Resolución de foto** y configure la resolución que desee.

## DIVERTIRSE CON LA CÁMARA

¿Siente ganas de divertirse? Pruebe los diferentes animojis. O, si cree que no anda con su mejor cara, use un filtro para tomar una foto de belleza.





### Usar animojis

Presione **Cámara** > .

- Para tomar una foto de un animoji de un amigo, encuadre su cara, seleccione un personaje animal y presione .
- Para tomar un autorretrato de animoji, , seleccione un personaje animal y presione .

### Tome una foto de belleza

Incluso después de una larga noche puede seguir mostrando su mejor cara. Tome un autorretrato con el filtro de belleza.

1. Presione **Cámara** > .
2. Presione  >  y mueva el control deslizante a su gusto.
3. Presione .

## SUS FOTOS Y VIDEOS

### Ver fotos y videos en el teléfono

¿Quiere revivir momentos importantes? Vea fotos y videos en el teléfono.

Presione **Fotos**.

### Copiar sus fotos y videos en una computadora


¿Quiere ver fotos o videos en una pantalla más grande? Páselos a su computadora.

Puede usar el administrador de archivos de la computadora para copiar o mover las fotos y videos a la computadora.

Conecte el teléfono a una computadora con un cable USB compatible. Para configurar el tipo de conexión USB, abra el panel de notificaciones y presione la notificación de USB.

## Compartir fotos y videos

Puede compartir sus fotos y videos rápida y fácilmente para que los vean sus amigos y familiares.

1. En **Fotos**, presione la foto que desee compartir y .
2. Seleccione cómo quiere compartir la foto o el video.


## 6 Internet y conexiones

### ACTIVAR WI-FI

Por lo general, usar una conexión Wi-Fi es más rápido y menos costoso que usar una conexión de datos móviles. Si hay conexiones de Wi-Fi y de datos móviles disponibles, el teléfono usa la conexión Wi-Fi.

#### Activar Wi-Fi

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Wi-Fi**.
2. Cambie **Usar Wi-Fi** a Activado.
3. Seleccione la conexión que desea usar.

La conexión Wi-Fi está activa cuando aparece  en la barra de estado en la parte superior de la pantalla.

**Importante:** Use el cifrado para aumentar la seguridad de su conexión Wi-Fi. El uso del cifrado reduce el riesgo de que otros accedan a sus datos.



**Sugerencia:** Si desea registrar ubicaciones cuando la señal de satélite no esté disponible, por ejemplo, cuando esté en interiores o entre edificios altos, active Wi-Fi para mejorar la precisión del posicionamiento.

<sup>1</sup> Nota: El uso de Wi-Fi puede estar restringido en algunos países. Por ejemplo, en la Unión Europea, solamente se le permite utilizar Wi-Fi de 5150-5350 MHz en interiores, y en Estados Unidos y Canadá, Wi-Fi de 5,15-5,25 GHz en interiores. Para obtener más información, comuníquese con las autoridades locales.

**Importante:** Use el cifrado para aumentar la seguridad de su conexión Wi-Fi. El uso del cifrado reduce el riesgo de que otros accedan a sus datos.

### USAR UNA CONEXIÓN DE DATOS MÓVILES

#### Cerrar la conexión de datos móviles

Deslícese hacia abajo desde la parte superior de la pantalla, presione **Datos móviles** y cámbielos a Desactivado.

#### Activar la conexión de datos móviles

Deslícese hacia abajo desde la parte superior de la pantalla, presione **Datos móviles** y cámbielos a Activado.

## Usar una conexión de datos móviles en roaming

Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Red móvil** y cambie **Roaming** a **Activado**.<sup>1</sup>



**Sugerencia:** Para realizar un seguimiento del uso de datos, presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Uso de datos**.

<sup>1</sup> Conectarse a Internet en modo roaming, especialmente en el extranjero, puede aumentar considerablemente los costos de datos.

## EXPLORAR LA WEB

### Usar el teléfono para conectar su computadora a Internet

Es simple usar Internet en su computadora portátil mientras se desplaza. Encienda el teléfono en un punto de conexión Wi-Fi y use su conexión de datos móviles para acceder a Internet con su computadora portátil u otro dispositivo.

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Zona móvil y conexión de datos compartidos**.
2. Active la **Zona móvil de Wi-Fi** para compartir su conexión de datos móviles por Wi-Fi, la **Conexión de datos compartidos por USB** para usar una conexión USB, o la **Conexión de datos compartidos por Bluetooth** para usar Bluetooth.

El otro dispositivo usa datos de su plan de datos, lo que puede generar cargos por tráfico de datos. Para obtener más información acerca de disponibilidad y cargos, contáctese con su proveedor de servicios de red.

### Iniciar la navegación

No es necesaria una computadora, puede explorar fácilmente Internet en el teléfono. Póngase al día con las noticias y visite sus sitios web favoritos. Puede usar el navegador del teléfono para ver las páginas web en Internet.

1. Presione **Chrome**.
2. Escriba una dirección web y presione →.



**Sugerencia:** Si su proveedor de servicios de red no cobra una tarifa fija por la transferencia de datos, puede usar una red Wi-Fi para conectarse a Internet a fin de ahorrar costos.

## Explorar la Web

Explore la Web y el mundo exterior con el buscador de Google. Puede usar el teclado para escribir las palabras de la búsqueda.

En Chrome,

1. Presione la barra de búsqueda.
2. Escriba su palabra de búsqueda en el cuadro de búsqueda.
3. Presione →.

También puede seleccionar una palabra de búsqueda entre las coincidencias propuestas.

## BLUETOOTH®

Puede conectarse en forma inalámbrica a otros dispositivos compatibles, como teléfonos, computadoras, auriculares y equipos para auto. También puede enviar sus fotos a teléfonos compatibles o a la computadora.

### Conectarse a un accesorio Bluetooth

Puede conectar su teléfono con muchos dispositivos Bluetooth útiles. Por ejemplo, con un auricular inalámbrico (se vende por separado) puede hablar por teléfono con manos libres y continuar en lo que estaba haciendo, como trabajar en la computadora, durante una llamada. La conexión de un teléfono a un dispositivo Bluetooth se denomina sincronización.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Cambie **Bluetooth** a **Activado**.
3. Asegúrese de que el otro dispositivo esté encendido. Es posible que deba iniciar el proceso de sincronización desde el otro dispositivo. Para obtener detalles, consulte la guía del usuario del otro dispositivo.
4. Para sincronizar el teléfono y el dispositivo, presione el dispositivo que aparece en la lista de los dispositivos Bluetooth encontrados.
5. Deberá ingresar un código. Para obtener detalles, consulte la guía del usuario del otro dispositivo.


Ya que los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican a través de ondas de radio, no hace falta que se encuentren en una línea visual directa. Sin embargo, los dispositivos Bluetooth deben estar a menos de 10 metros (33 pies), aunque la conexión puede estar sujeta a las interferencias de obstrucciones como paredes u otros dispositivos electrónicos.

Los dispositivos sincronizados pueden conectarse al teléfono cuando Bluetooth está activado. Otros dispositivos pueden detectar el teléfono solo si la vista de configuración de Bluetooth está abierta.

No realice sincronizaciones con dispositivos desconocidos ni acepte las solicitudes de conexión que estos envíen. Esto ayuda a proteger su teléfono contra contenidos peligrosos.

## Eliminar una vinculación

Si ya no tiene el dispositivo con el que vinculó el teléfono, puede eliminar la vinculación.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **DISPOSITIVOS CONECTADOS PREVIAMENTE**.
2. Presione , que se encuentra junto al nombre del dispositivo.
3. Presione **OLVIDAR**.

## Conectarse al teléfono de un amigo a través de Bluetooth

Puede usar Bluetooth para conectarse de manera inalámbrica al teléfono de un amigo para compartir fotos y mucho más.


1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Asegúrese de que Bluetooth esté activado en ambos teléfonos.
3. Asegúrese de que los teléfonos estén visibles entre sí. Necesita estar en la vista de configuración de Bluetooth para que su teléfono esté visible para otros teléfonos.
4. Puede ver los teléfonos Bluetooth dentro del rango de alcance. Presione el teléfono al que desea conectarse.
5. Si el otro teléfono necesita un código de acceso, escríbalo o acéptelo y, luego, presione **Sincronizar**.

El código solo se usa cuando se conecta a algo por primera vez.

## Enviar su contenido con Bluetooth

Si desea compartir su contenido o enviar a un amigo las fotos que tomó, use Bluetooth para enviarlas a dispositivos compatibles.

Puede usar más de una conexión de Bluetooth al mismo tiempo. Por ejemplo, mientras usa auriculares Bluetooth, puede enviar cosas a otro dispositivo.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Cambie **Bluetooth** a **Activado**.
3. Vaya al contenido que quiera enviar y presione  > **Bluetooth**.
4. Presione el dispositivo al cual se desea conectar. Puede ver los dispositivos de Bluetooth dentro del rango de alcance.
5. Si el otro dispositivo necesita un código, escríbalo. El código, que puede inventar, debe ingresarse en ambos dispositivos. En algunos dispositivos el código es fijo. Para obtener más detalles, consulte el Manual del usuario del otro dispositivo.

La ubicación de los archivos recibidos depende del otro dispositivo. Para obtener detalles, consulte la guía del usuario del otro dispositivo.

## NFC

Explore el mundo que lo rodea. Si el teléfono es compatible con la comunicación de campo cercano (NFC), puede presionar un accesorio para conectarse con este y presionar las etiquetas para llamar a alguien o abrir un sitio web. La funcionalidad de NFC se puede usar con algunos servicios y tecnologías específicos, como Tocar para pagar con el dispositivo. Puede que estos servicios no estén disponibles en su región. Para obtener información adicional sobre la disponibilidad de estos servicios, comuníquese con el proveedor de servicios de red.

### Comenzar con NFC

Active las funciones de NFC en el teléfono y empiece a tocar las etiquetas NFC para compartir contenidos o conectarse con otros dispositivos. Para ver si el teléfono es compatible con NFC, presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión**.

Con NFC, puede realizar las siguientes acciones:

- Conectar accesorios Bluetooth compatibles que admitan NFC, como auriculares o un altavoz inalámbrico.
- Tocar las etiquetas para obtener más contenido para el teléfono o acceder a servicios en línea.
- Pagar con el teléfono, si lo permite el proveedor de servicios de red.

El área de NFC se encuentra en la parte posterior del teléfono. Toque otros teléfonos, accesorios, etiquetas o lectores con el área de NFC.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **NFC**.
2. Active **NFC**.

Antes de usar NFC, asegúrese de que la pantalla y las teclas estén desbloqueadas.

## Leer etiquetas NFC

Las etiquetas NFC pueden contener información, como una dirección web, un número de teléfono o una tarjeta de negocios. La información que desea está a solo un toque.

Para leer una etiqueta, presione la etiqueta con el área NFC de su teléfono.



**Nota:** Las aplicaciones y los servicios de pagos y emisión de boletas se entregan a través de terceros. HMD Global no ofrece garantías ni asume ninguna responsabilidad por este tipo de aplicaciones o servicios, incluidos el soporte técnico, las funcionalidades, las transacciones o la pérdida de cualquier valor monetario. Puede que tenga que reinstalar y activar las tarjetas que agregó, así como también la aplicación de pago o emisión de boletas después de reparar el dispositivo.

## Conectarse a un accesorio Bluetooth con NFC

¿Manos ocupadas? Use auriculares. ¿O por qué no escuchar música usando altavoces inalámbricos? Solo necesita presionar el accesorio compatible con su teléfono.

1. Toque el área de NFC del accesorio con el área de NFC de su teléfono.\*
2. Siga las instrucciones en pantalla.

\*Los accesorios se venden por separado. La disponibilidad de los accesorios puede variar de una región a otra.

## Desconectar el accesorio conectado

Si ya no necesita estar conectado al accesorio, puede desconectarlo.

Presione nuevamente el área NFC del accesorio.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario del accesorio.

## VPN


Puede que necesite una red privada virtual (virtual private network, VPN) para acceder a los recursos de su empresa, como la intranet o el correo corporativo, o puede usar un servicio VPN para fines personales.

Comuníquese con el administrador de TI de su empresa para obtener detalles de la configuración de VPN, o revise el sitio web del servicio VPN para obtener información adicional.


### Usar una conexión de VPN segura

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Avanzado** > **VPN**.
2. Para añadir un perfil de VPN, presione +.
3. Introduzca la información del perfil, tal como lo indique el administrador de TI de su empresa o el servicio de VPN.

### Editar un perfil de VPN

1. Presione , que se encuentra junto a un nombre de perfil.
2. Cambie la información según sea necesario.

### Eliminar un perfil de VPN

1. Presione , que se encuentra junto a un nombre de perfil.
2. Presione **OLVIDAR VPN**.

## 7 Organizar el día

### CALENDARIO

Lleve un registro del tiempo: aprenda cómo mantener sus citas, tareas y programaciones actualizadas.

#### Administrar calendarios

Presione **Calendario** > ☰ y seleccione qué tipo de calendario quiere ver.

Los calendarios se agregan automáticamente cuando añade una cuenta al teléfono. Para agregar una cuenta nueva con un calendario, vaya al menú de aplicaciones y presione **Configuración** > **Cuentas** > **Agregar cuenta**.

#### Agregar un evento

Para recordar una cita o un evento, agréguelo a su calendario.

1. Presione **Calendario** > + y seleccione un tipo de entrada. y seleccione la frecuencia con que quiere repetir el evento.
2. Introduzca los detalles que quiera y fije la hora.
3. Para repetir un evento ciertos días, presione **Más opciones** > **No se repite**
4. Para agregar una notificación al evento, presione **Agregar una notificación**.
5. Presione **Guardar**.



**Sugerencia:** Para editar un evento, selecciónelo, presione ✎ y edite los detalles.

#### Eliminar una cita


1. Presione el evento.
2. Presione ⋮ > **Eliminar**.

## 8 Mapas

### ENCONTRAR LUGARES Y OBTENER INDICACIONES

#### Buscar un lugar

Google Maps lo ayuda a buscar ubicaciones y negocios específicos.

1. Presione **Mapas**.
2. Escriba palabras de búsqueda, como una dirección o el nombre de un lugar, en la barra de búsqueda.
3. Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas a medida que escribe o presione  para buscar.


La ubicación aparece en el mapa. Si no se encuentran resultados, asegúrese de que la palabra esté escrita correctamente.

#### Ver su ubicación actual

Presione **Mapas** > .

#### Obtener indicaciones para llegar a un lugar

Obtenga indicaciones para caminar, conducir o usar el transporte público: use su ubicación actual o cualquier otro lugar como punto de partida.

1. Presione **Mapas** y escriba el lugar de destino en la barra de búsqueda.
2. Presione **Indicaciones**. El icono resaltado muestra el modo de transporte, por ejemplo . Para cambiar el modo, seleccione el nuevo modo debajo de la barra de búsqueda.
3. Si quiere que el punto de partida no esté en su ubicación actual, presione **Su ubicación** y busque un punto de partida nuevo.
4. Presione **INICIAR** para iniciar la navegación.

Se muestra la ruta en el mapa, junto con una estimación de cuánto demorará en llegar allí. Para ver indicaciones detalladas, deslice hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla.

## DESCARGAR Y ACTUALIZAR MAPAS

### Descargar un mapa

Guarde nuevos mapas en el teléfono antes de viajar para que pueda explorarlos sin necesidad de conectarse a Internet mientras viaja.

1. Presione **Mapas** > ≡ > **Mapas sin conexión** > **SELECCIONAR SU PROPIO MAPA**.
2. Seleccione el área en el mapa y presione **DESCARGAR**.

### Actualizar un mapa existente

1. Presione **Mapas** > ≡ > **Mapas sin conexión** y el nombre del mapa.
2. Presione **ACTUALIZAR**.



**Sugerencia:** También puede programar el teléfono para que actualice los mapas de manera automática. Presione **Mapas** > ≡ > **Mapas sin conexión** > ⚙️ y cambie **Actualizar automáticamente mapas sin conexión** y **Descargar automáticamente mapas sin conexión** a **Activado**.

### Eliminar un mapa

1. Presione **Mapas** > ≡ > **Mapas sin conexión** y el nombre del mapa.
2. Presione **ELIMINAR**.

## USAR SERVICIOS DE UBICACIÓN

Use Mapas para averiguar dónde se encuentra y adjuntar su ubicación en las fotos que toma. La información de ubicación se puede adjuntar a una foto o un video si la ubicación se puede determinar por medios satelitales o de tecnología de red. Si comparte una foto o un video que contiene información de ubicación, esta podría mostrarse a las personas que miran la foto o el video. Algunas aplicaciones pueden usar la información de ubicación para ofrecerle una mayor variedad de servicios.

### Activar los servicios de ubicación

El teléfono muestra su ubicación en el mapa mediante un sistema de posicionamiento satelital, Wi-Fi o posicionamiento basado en redes (Id. celular).

La disponibilidad, precisión e integridad de la información de ubicación depende, por ejemplo, de su ubicación, alrededores y fuentes de terceros, y puede ser limitada. La

información de ubicación puede no estar disponible, por ejemplo, dentro de edificios o subterráneos. Para informarse sobre la información de privacidad relacionada con los métodos de posicionamiento, consulte la Política de Privacidad de HMD Global, disponible en <http://www.hmd.com/privacy>.

Algunos sistemas de posicionamiento satelital pueden requerir la transferencia de pequeñas cantidades de datos a través de la red móvil. Si desea evitar el cobro de datos, por ejemplo, cuando viaja, puede desactivar la conexión de datos móviles en la configuración de su teléfono.

El posicionamiento Wi-Fi mejora la precisión de la posición cuando las señales de satélite no están disponibles, especialmente cuando se encuentra en interiores o entre edificios altos. Si se encuentra en un lugar donde el uso de Wi-Fi está restringido, puede desactivar Wi-Fi en la configuración del teléfono.

Presione **Configuración** > **Seguridad y ubicación** y active **Ubicación**.

## 9 Aplicaciones y servicios

### GOOGLE PLAY

Su teléfono Android desarrolla todo su potencial con Google Play: aplicaciones, música, películas y libros disponibles para su entretenimiento.

#### Add a Google account to your phone

1. Tap **Settings** > **Accounts** > **Add account** > **Google**. If asked, confirm your device lock method.
2. Type in your Google account credentials and tap **Next**, or, to create a new account, tap **Create account**.
3. Follow the instructions on your phone.

#### Descargar aplicaciones

Libere el potencial de su teléfono: hay cientos de aplicaciones en Google Play Store para ayudarlo con esto.<sup>1</sup>

1. Presione **Play Store**.
2. Presione la barra de búsqueda para buscar aplicaciones o seleccione aplicaciones en las recomendaciones.
3. En la descripción de la aplicación, presione **INSTALAR** para descargar e instalar la aplicación.

Para ver las aplicaciones que tiene, vaya a la pantalla principal y deslice desde la parte inferior de la pantalla.

#### Actualizar aplicaciones

Actualice sus aplicaciones de **Play Store** para obtener las funciones y correcciones de errores más recientes.

1. Presione **Play Store** > ≡ > **Mis aplicaciones y juegos** para ver las actualizaciones disponibles.
2. Presione la aplicación con una actualización disponible y **ACTUALIZAR**.

También puede actualizar todas las aplicaciones a la vez. En **Mis aplicaciones y juegos**, presione **ACTUALIZAR TODO**.

## Eliminar aplicaciones descargadas

Presione **Play Store** > ≡ > **Mis aplicaciones y juegos**, elija la aplicación que desea eliminar y presione **DESINSTALAR**.

## Acceder a música, películas o libros con Google Play

Con Google Play, puede obtener acceso a canciones, películas y libros.

Presione **Música**, **Películas** o **Libros** para obtener más información.

<sup>1</sup> El teléfono debe contar con una cuenta de Google para poder usar los servicios de Google Play. Pueden aplicarse gastos a algunos de los contenidos disponibles en Google Play. Para agregar un método de pago, presione **Play Store** > **Menú** > **Cuenta** > **Métodos de pago**. Asegúrese siempre de tener el permiso del propietario del método de pago cuando compre contenido de Google Play.

## 10 Actualizaciones y copias de seguridad de software

### ACTUALIZAR EL SOFTWARE DE SU TELÉFONO

Manténgase al día: actualice el software y las aplicaciones del teléfono de manera inalámbrica para obtener funciones mejoradas y nuevas para él. Con la actualización del software también puede mejorar el rendimiento del teléfono.

#### Instalar las actualizaciones disponibles

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Avanzado** > **Actualización del sistema** para ver si hay actualizaciones disponibles.

Cuando el teléfono le notifique que hay una actualización disponible, simplemente siga las instrucciones que se muestran en el teléfono. Si su teléfono se está quedando con poca memoria, es posible que necesite mover sus fotos y otros elementos a la tarjeta de memoria.

**Advertencia:** Cuando instale una actualización de software, no podrá usar el dispositivo, ni para realizar llamadas de emergencia, hasta que concluya la instalación y se reinicie el dispositivo.

Antes de iniciar la actualización, conecte su teléfono a un cargador o asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente, y conéctese a una red Wi-Fi, ya que los paquetes de actualización pueden usar muchos datos móviles.

### BACK UP YOUR DATA

To ensure your data is safe, use the backup feature in your phone. Your device data (such as Wi-Fi passwords and call history) and app data (such as settings and files stored by apps) will be backed up remotely.

#### Activar la copia de seguridad automática

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Avanzado** > **Copia de seguridad**, y active la copia de seguridad.

### RESTAURAR AJUSTES ORIGINALES Y ELIMINAR CONTENIDO PRIVADO DEL TELÉFONO

Los accidentes suceden: si su teléfono no funciona correctamente, puede restaurar sus configuraciones. O, si compra un teléfono nuevo, o desea eliminar o reciclar su teléfono, este es el procedimiento para que elimine su información y contenido personal. Tenga en cuenta que es su responsabilidad eliminar todo el contenido privado.

## Restablecer el teléfono

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Avanzado** > **Restablecer opciones** > **Borrar todos los datos (restablecer configuración de fábrica)**.
2. Siga las instrucciones que se muestran en el teléfono.

## ALMACENAMIENTO

Para revisar cuánta memoria tiene disponible, presione **Configuración** > **Almacenamiento**.

### Revise la memoria disponible en el teléfono

Si la memoria del teléfono se está quedando sin capacidad, primero revise y elimine las cosas que ya no necesita:

- Mensajes de texto, multimedia y correo
- Entradas de contactos y detalles
- Aplicaciones
- Música, fotos o videos

En lugar de eliminar, también puede mover los archivos a la tarjeta de memoria.

La calidad de su tarjeta de memoria puede afectar considerablemente el rendimiento de su teléfono. Para aprovechar al máximo su teléfono, use una tarjeta rápida de 4 a 128 GB de un fabricante conocido.

Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas para este dispositivo. El uso de tarjetas incompatibles puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.

Para revisar cuánta memoria tiene disponible y cómo se está usando, presione **Configuración** > **Almacenamiento**.

### Eliminar aplicaciones descargadas

Presione **Play Store** > ≡ > **Mis aplicaciones y juegos**, elija la aplicación que desea eliminar y presione **DESINSTALAR**.

## Desactivar una aplicación

Algunas aplicaciones que vienen preinstaladas en el dispositivo no se pueden eliminar. Pero puede desactivarlas para que no aparezcan en la lista de aplicaciones del dispositivo. Si desactiva una aplicación, más adelante puede volver a agregarla al dispositivo.

1. Presione **Configuración** > **Aplicaciones y notificaciones** .
2. Presione el nombre de la aplicación.
3. Presione **DESACTIVAR** . Tal vez no pueda desactivar todas las aplicaciones.

Si una aplicación instalada depende de una aplicación eliminada, es posible que la aplicación instalada deje de funcionar. Para obtener detalles, consulte la documentación de la aplicación instalada.

## Volver a activar una aplicación desactivada

Puede volver a agregar una aplicación desactivada a la lista de aplicaciones.

1. Presione **Configuración** > **Aplicaciones y notificaciones** .
2. Presione el nombre de la aplicación.
3. Presione **ACTIVAR** .

## Copiar el contenido entre el teléfono y la computadora

Puede copiar fotos, videos y otros contenidos creados por usted entre el teléfono y una computadora para mostrarlos o almacenarlos.

1. Conecte el teléfono a una computadora compatible con un cable USB compatible.
2. En la computadora, abra un administrador de archivos y busque el teléfono.
3. Arrastre y suelte elementos desde el teléfono a la computadora, o viceversa.

Asegúrese de colocar los archivos en las carpetas correctas del teléfono o puede que no los vea.

## 11 Información del producto y de seguridad

### PARA SU SEGURIDAD

Lea estas pautas sencillas. No respetarlas puede ser peligroso o estar en contra de las leyes y regulaciones locales. Para obtener más información, lea la guía del usuario completa.

#### APAGAR EN ÁREAS LAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no se permita el uso del dispositivo móvil o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo, en un avión, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos y áreas de explosivos. Obedezca todas las instrucciones en áreas restringidas.

#### LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para operar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser lo más importante al conducir.

#### INTERFERENCIA



Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a la interferencia, lo que podría afectar el rendimiento.

### **SERVICIO AUTORIZADO**



Solo personal autorizado puede instalar o reparar este producto.

### **BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS**



Use solo baterías, cargadores y accesorios aprobados por HMD Global Oy para este dispositivo. No conecte productos incompatibles.

### **MANTENER SECO EL DISPOSITIVO**



Si el dispositivo es resistente al agua, consulte su clasificación de IP en las especificaciones técnicas del dispositivo para obtener información más detallada.

## PIEZAS DE VIDRIO



El dispositivo o la pantalla es de vidrio. Este vidrio puede romperse si el dispositivo se deja caer sobre una superficie dura o si recibe un impacto considerable. Si el vidrio se rompe, no toque las piezas de vidrio del dispositivo ni intente remover el vidrio roto del dispositivo. Deje de usar el dispositivo hasta que personal de servicio autorizado reemplace el vidrio.

## PROTECCIÓN DE AUDICIÓN



Para evitar posible daño auditivo, no escuche a volúmenes altos durante períodos prolongados. Tenga precaución cuando sostenga el dispositivo cerca del oído y el altavoz esté en uso.

## SAR



Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a radiofrecuencias cuando se lo usa en su posición normal cerca del oído o cuando se lo coloca a una distancia mínima de 1,5 centímetros ( $\frac{5}{8}$  pulgadas) del cuerpo. Los valores SAR máximos específicos se pueden encontrar en la sección Información de certificación (SAR) de esta guía del usuario. Para obtener más información, consulte la sección Información de certificación (SAR) de esta guía del usuario o visite [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com).

## SERVICIOS DE REDES Y COSTOS

El uso de algunas características y servicios, o la descarga de contenido, incluidos algunos artículos gratuitos, requieren una conexión de red. Esto puede provocar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede generar costos adicionales por el uso de datos. También puede ser necesario que se suscriba a algunas funciones. Existen opciones de servicios suplementarios (desvío de llamadas o restricción de llamadas) que pueden estar sujetos al servicio ofrecido por el operador.



**Importante:** La red 4G/LTE podría no ser compatible con el proveedor de servicios de red o con el proveedor de servicios que use al viajar. En dichos casos, no podrá realizar ni recibir llamadas, enviar ni recibir mensajes, tampoco usar conexiones de datos móviles. A fin de asegurarse de que el dispositivo funcione correctamente cuando el servicio 4G/LTE completo no se encuentra disponible, se recomienda cambiar la velocidad más alta de conexión de 4G a 3G. Para hacer esto, en la pantalla principal, presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Red móvil** y cambie **Tipo de red preferida** a **3G**.



**Nota:** El uso de Wi-Fi puede estar restringido en algunos países. Por ejemplo, en la Unión Europea, solamente se le permite utilizar Wi-Fi entre 5150 y 5350 MHz en interiores, y en Estados Unidos y Canadá, Wi-Fi entre 5,15 y 5,25 GHz en interiores. Para obtener más información, comuníquese con las autoridades locales.


## LLAMADAS DE EMERGENCIA




**Importante:** No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca confíe exclusivamente en un teléfono inalámbrico para las comunicaciones esenciales, como las emergencias médicas.

Antes de realizar la llamada:

- Encienda el teléfono.
- Si la pantalla del teléfono y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
- Muévase a un lugar con una intensidad de señal suficiente.

En la pantalla de inicio, presione .

1. Escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual. Los números de llamada de emergencia varían según el lugar.
2. Presione .
3. Entregue la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que se lo permitan.

También puede que sea necesario que haga lo siguiente:

- Coloque una tarjeta SIM en el teléfono. Si no tiene una tarjeta SIM, en la pantalla bloqueada, presione **Emergencia**.

- Si el teléfono le pide un código PIN, presione **Emergencia**.
- Desactive las restricciones de llamadas en el teléfono, como la restricción de llamadas, el marcado fijo y el grupo de usuarios cerrado.
- Si la red móvil no está disponible pero cuenta con acceso a Internet, puede intentar realizar una llamada por Internet.

## CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudan a mantener el dispositivo operativo.

- Mantenga el dispositivo seco. El agua de lluvia, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use o almacene el dispositivo en áreas sucias o polvorosas.
- No almacene el dispositivo a altas temperaturas. Las temperaturas elevadas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- No almacene el dispositivo a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo se calienta a la temperatura normal, se puede formar humedad dentro del dispositivo y dañarlo.
- No abra el dispositivo de una forma distinta de la indicada en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir las regulaciones que rigen los dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni agite el dispositivo o la batería. Puede romperse con una manipulación brusca.
- Solo use un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo, ya que la pintura puede impedir el funcionamiento correcto.
- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes o campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos en al menos dos lugares seguros, como el dispositivo, la tarjeta de memoria o la computadora, o apunte la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se caliente. En la mayoría de los casos, esto es normal. Para evitar el calentamiento, el dispositivo puede ralentizarse automáticamente, cerrar aplicaciones, desactivar la carga y, de ser necesario, apagarse. Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

## RECICLAR



Siempre devuelva los productos electrónicos usados, las baterías y los materiales de embalaje a los puntos de recolección destinados exclusivamente para ello. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y a promover el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen mucho material valioso, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía.

También puede reciclar la caja y las guías del usuario en el sistema de reciclado de su región. Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, está contribuyendo con el cuidado del medioambiente y con la salud de las generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías pueden contener metales reciclables y otras sustancias potencialmente peligrosas y deben llevarse a los sitios de recolección correspondientes tras finalizar su vida útil. No debe abrir a la fuerza la batería u otros materiales similares bajo ninguna circunstancia. No deseché estos productos como residuos municipales sin clasificar, ya que esto puede generar contaminación o riesgos para la salud. Todos los productos de HMD Global cumplen con los estándares de producción internacionales vigentes de la industria y con todos los requisitos establecidos por las agencias gubernamentales competentes.

## SÍMBOLO DEL CONTENEDOR DE BASURA TACHADO

### Símbolo del contenedor de basura tachado



El símbolo del contenedor de basura tachado en el producto, la batería, el material informativo o el embalaje le recuerdan que todos los productos eléctricos y electrónicos, así como las baterías deben recogerse por separado para su eliminación al final de su vida útil. Recuerde

eliminar primero los datos personales del dispositivo. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos: recíclelos. Para informarse sobre su punto de reciclaje más cercano, consulte a su autoridad local de desechos o lea sobre el programa de devolución de HMD y la disponibilidad en su país en [www.hmd.com/support/topics/recycle](http://www.hmd.com/support/topics/recycle).

## INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

### Información de la batería y del cargador

Para comprobar si se puede o no extraer la batería del teléfono, consulte la guía impresa.

**Dispositivos con batería extraíble** Use el dispositivo solo con una batería recargable original. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero terminará por gastarse. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean considerablemente más cortos que lo normal, cambie la batería.

**Dispositivos con batería no extraíble** No intente retirar la batería, puesto que puede dañar el dispositivo. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero terminará por gastarse. Cuando los tiempos de conversación y de espera se reduzcan significativamente, lleve el dispositivo al centro de servicios autorizado más cercano para reemplazar la batería.

Cargue el dispositivo con un cargador compatible. El tipo de enchufe del cargador puede variar. El tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad del dispositivo.

### Información de seguridad de la batería y del cargador

Una vez que el dispositivo esté cargado, desenchufe el cargador del dispositivo y de la toma de corriente. Tenga en cuenta que la carga continua no debe superar las 12 horas. Si se deja sin usar, una batería completamente cargada se descargará con el paso del tiempo.

Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Para un rendimiento óptimo, mantenga siempre la batería entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Cuando un dispositivo tiene la batería muy fría o caliente, puede dejar de funcionar temporalmente. Tenga en cuenta que la batería puede agotarse rápidamente cuando está expuesta a temperaturas frías y que puede perder tanta energía, que el teléfono se apaga en cuestión de minutos. Cuando se encuentre al aire libre a bajas temperaturas, mantenga caliente el teléfono.

Obedezca las normativas locales. Recicle siempre cuando sea posible. No la deseche junto con la basura domiciliaria.

No exponga la batería a presiones atmosféricas extremadamente bajas ni la deje a una temperatura extremadamente alta (por ejemplo, desechándola en un fuego), ya que eso puede provocar que la batería explote o filtre líquidos o gases inflamables.

No desmonte, corte, aplaste, doble, perforo o dañe la batería de ningún modo. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

No modifique la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si se dañan.

Use la batería y el cargador solo para los fines previstos. El uso de baterías no aprobadas, de cargadores incompatibles o el uso inapropiado de estos podrían generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o el cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios o al distribuidor de su teléfono antes de continuar usándolos. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use el cargador solo en interiores. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica. Cuando el cargador no viene incluido en el paquete de ventas, cargue el dispositivo mediante el cable de datos (incluido) y un adaptador de corriente USB (puede venderse por separado). Puede cargar el dispositivo con cables y adaptadores de corriente de otros proveedores que sean compatibles con USB 2.0 o posterior, con las regulaciones nacionales aplicables y los estándares de seguridad internacionales y regionales. Es posible que otros adaptadores no cumplan con las normas de seguridad aplicables y la carga con dichos adaptadores podría suponer un riesgo de pérdida de propiedad o lesiones personales.

Los cargadores de otros proveedores que cumplen con los requisitos de CTIA vigentes, que exhiben el logotipo de USB-IF y que pueden conectarse al conector USB de su dispositivo también pueden ser compatibles.

Use la batería únicamente con un sistema de carga que haya sido calificado con el sistema según los Requisitos de certificación de CTIA para el cumplimiento del sistema de batería según IEEE 1725. El uso de una batería o cargador no calificado puede presentar un riesgo de incendio, explosión, fugas u otros peligros.

Reemplace la batería solo con otra batería que haya sido calificada con el sistema según esta norma, IEEE-Std-1725. El uso de una batería no apta puede generar riesgo de incendio, explosión, derrame u otros peligros.

Evite que se caiga el dispositivo o la batería. En caso de caída, sobre todo sobre una superficie dura, y el usuario sospecha que se dañó, llévelo a un centro de servicio para su inspección.

El uso incorrecto de la batería puede provocar un incendio, una explosión u otro peligro.

Para desconectar un cargador o un accesorio, sujete y tire del conector, no del cable.

Además, lo siguiente aplica si el dispositivo tiene una batería extraíble:

- Apague siempre el dispositivo y desenchufe el cargador antes de retirar la batería.
- Cuando un objeto metálico toca las bandas metálicas de la batería se pueden producir cortocircuitos accidentales. Esto puede dañar la batería o el otro objeto.

## **NIÑOS PEQUEÑOS**

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

## DISPOSITIVOS MÉDICOS

El funcionamiento de los equipos de transmisión de radio, incluidos los teléfonos inalámbricos, puede interferir con la función de los dispositivos médicos con un blindaje inadecuado. Consulte al médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si cuenta con blindaje suficiente contra la energía de radio externa.

## DISPOSITIVOS MÉDICOS IMPLANTADOS

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, bombas de insulina y neuroestimuladores) recomiendan una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Las personas que tienen dichos dispositivos deben hacer lo siguiente:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transporte el dispositivo inalámbrico en el bolsillo del pecho.
- Sostenga el dispositivo inalámbrico en el oído opuesto al dispositivo médico.
- Apague el dispositivo inalámbrico si existe algún motivo que lo haga sospechar de interferencia.
- Siga las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene preguntas sobre el uso del dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte al proveedor de atención de salud.

## AUDICIÓN



**Aviso:** Cuando usa auriculares, su capacidad para escuchar los sonidos exteriores puede verse afectada. No los use si pueden poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con los audífonos.

## PROTEGER EL DISPOSITIVO CONTRA CONTENIDO PELIGROSO

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga precaución al aceptar solicitudes de conexión, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth de fuentes no confiables.
- Solo instale y use servicios y software de

fuentes confiables que ofrezcan seguridad y protección adecuadas.

- Instale software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada. Solo use una aplicación antivirus a la vez. El uso de más aplicaciones puede afectar el rendimiento

y funcionamiento del dispositivo o de la computadora.

- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones adecuadas. HMD Global no aprueba ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

## VEHÍCULOS

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos con blindaje inadecuado o de instalación incorrecta en los vehículos. Para obtener más información, consulte al fabricante del vehículo o su equipo. Solo personal autorizado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Una instalación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que todos los equipos inalámbricos de su vehículo estén montados correctamente y funcionando debidamente. No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. No coloque el dispositivo o los accesorios en el área de despliegue de la bolsa de aire.

## ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, cerca de surtidores de gasolina. Las chispas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones o la muerte. Preste atención a las restricciones en áreas con combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con ambientes potencialmente explosivos pueden no estar claramente marcadas. Estas son áreas donde generalmente se le aconseja que apague el motor, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas. Consulte a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo se puede usar de manera segura en las inmediaciones.

## INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN

### Información de la FCC sobre la exposición a las radiofrecuencias

Este dispositivo móvil cumple con las pautas de exposición a las ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Consulte la siguiente documentación.

El aparato es un transmisor y receptor de radio. Se diseñó y fabricó para no exceder los límites de emisiones para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de los Estados Unidos. Estas pautas se basan en las normas que desarrolló una organización científica independiente a través de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Las normas incluyen

un margen de seguridad importante diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y salud. La norma de exposición para los aparatos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg. Las pruebas se realizan en distintas posiciones y ubicaciones (por ejemplo, junto al oído y sobre alguna parte del cuerpo), según lo que exige la FCC para cada modelo. Los sujetadores de cinturón, las fundas y los accesorios similares que use no deben estar contruidos con componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no reúnan estos requisitos no cumpla con los requisitos de exposición a la radiofrecuencia de la FCC y, por lo tanto, se debe evitar. La FCC otorgó una autorización de equipo para este modelo móvil con todos los niveles de SAR informados que se evaluaron de conformidad con las pautas de emisión de RF de la FCC. Puede encontrar información adicional sobre los índices de absorción específica (SAR) en el sitio web (en inglés) de la FCC en [www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0](http://www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0). Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado. Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, para fines de la eficiencia del sistema y para minimizar la interferencia en la red, la energía de funcionamiento del dispositivo disminuye automáticamente cuando no es necesaria la energía total para la llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR. Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Con el tiempo se pueden realizar cambios de diseño y componentes, y algunos de ellos podrían afectar los valores de SAR. Para obtener más información, visite [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no se realizan llamadas de voz. El dispositivo móvil también se diseñó para cumplir con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC) de los Estados Unidos. Puede encontrar la clasificación de la FCC del dispositivo con información adicional (en inglés) sobre la SAR en <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y discusiones sobre la exposición a las radiofrecuencias, visite el sitio web (en inglés) de la OMS en [https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

### Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Para obtener más información, visite [www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety](http://www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety). Las modificaciones y los cambios no aprobados expresamente por HMD Global podrían anular la autorización del usuario para utilizar este equipo. Nota: Este equipo se sometió a ensayos, y se concluyó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de

acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo), se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión.

### **Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.**

El dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia), recomendado por las normas internacionales de la organización científica independiente ICNIRP. Estas normas incorporan considerables márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Estas normas de exposición se basan en la Tasa Específica de Absorción (Specific Absorption Rate, SAR), la cual es una expresión de la cantidad de potencia de radiofrecuencia (RF) depositada en la cabeza o en el cuerpo cuando transmite el dispositivo. El límite de la SAR de la ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg promedio en 10 gramos de tejido corporal.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo con el dispositivo en posiciones de uso estándar, transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas.

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a la radiofrecuencia cuando se usa contra la cabeza o cuando se usa a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando se usa un estuche, un clip para cinturón u otra forma de soporte para el dispositivo, utilice solo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado.

Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, por motivos de eficiencia del sistema y para minimizar las interferencias en la red, la energía con la que opera el dispositivo móvil disminuye automáticamente cuando no se necesita la energía máxima para realizar una llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR.

Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Se pueden realizar cambios de diseño y componentes con el tiempo y algunos de ellos podrían afectar los valores SAR.

Para obtener más información, visite [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no está haciendo una llamada de voz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y análisis sobre la exposición a las radiofrecuencias, visite el sitio web de la OMS en [www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

Consulte [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar) para conocer el valor SAR máximo del dispositivo.

## **Aviso de la HAC**

Este teléfono cumple con los requisitos de compatibilidad con audífonos de la FCC. La FCC adoptó las normas de compatibilidad con audífonos para los teléfonos inalámbricos digitales. Según estas reglas, determinados teléfonos deben someterse a las pruebas y la clasificación bajo las normas de compatibilidad con audífonos C63.19-2011 del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI, por sus siglas en inglés). El estándar del ANSI respecto de la compatibilidad con audífonos incluye dos clasificaciones: M: Clasificación de una menor interferencia de radio frecuencia que permite el acoplamiento acústico con audífonos. T: Clasificación del acoplamiento inductivo con audífonos en el modo telecoil. No se clasificaron todos los teléfonos. Un teléfono es considerado compatible con audífonos según las normas de la FCC si tiene una clasificación M3 o M4 para el acoplamiento acústico y T3 o T4 para el acoplamiento inductivo. Estas clasificaciones se otorgan en una escala del uno al cuatro, en la que cuatro refiere a los teléfonos más compatibles. El teléfono está clasificado con el nivel M4/T4. No obstante, la clasificación de la compatibilidad con audífonos no garantiza la ausencia de interferencias con los audífonos. Los resultados varían en función del nivel de inmunidad de su audífono y su nivel de pérdida auditiva. Si el audífono resulta ser vulnerable a las interferencias, es posible que no pueda usar correctamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su audífono puesto es la mejor forma de evaluar si se adapta a sus necesidades personales. Este teléfono se probó y se clasificó como compatible para su uso con audífonos en función de determinadas tecnologías inalámbricas que utiliza. Sin embargo, es posible que en este teléfono se utilicen algunas tecnologías inalámbricas nuevas que aún no se hayan probado para determinar su compatibilidad con audífonos. Es importante que pruebe cada una de las diferentes funciones del teléfono en diferentes lugares, con su audífono o implante coclear, para determinar si oye algún sonido que haga interferencia. Comuníquese con su proveedor de servicios o el fabricante del teléfono para obtener información acerca de la compatibilidad con audífonos. Si tiene preguntas acerca de las políticas de cambios y devoluciones, comuníquese con el proveedor de servicios o el vendedor del teléfono. Los audífonos también pueden clasificarse. El fabricante de su audífono o el profesional especializado en problemas de audición pueden ayudarlo a encontrar esta clasificación. Para obtener más información acerca de la compatibilidad con audífonos de la FCC, visite <http://www.fcc.gov/cgb/dro> (en inglés).

## **ACERCA DE LA ADMINISTRACIÓN DE DERECHOS DIGITALES**

Al usar este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la

privacidad y los derechos de otras personas, incluidos los derechos de autor. La protección de derechos de autor puede evitar que copie, modifique o transfiera fotos, música y otro contenido.

## **CÓDIGOS DE ACCESO**

Descubra para qué son los diferentes códigos del teléfono.

### **Código PIN o PIN2**

Los códigos PIN o PIN2 deben tener de 4 a 8 dígitos.

Estos códigos protegen su tarjeta SIM del uso no autorizado o son necesarios para acceder a algunas funciones. Puede configurar el teléfono para que le pregunte el código PIN cuando lo encienda.

Si olvida los códigos o no se proporcionan con su tarjeta, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

Si ingresa el código incorrectamente tres veces seguidas, tendrá que desbloquear el código con el código PUK o PUK2.

### **Códigos PUK o PUK2**

Se requieren códigos PUK o PUK2 para desbloquear un código PIN o PIN2.

Si los códigos no se proporcionan con su tarjeta SIM, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

### **Código de bloqueo**

El código de bloqueo también se conoce como código de seguridad o contraseña.

El código de bloqueo ayuda a proteger el teléfono contra el uso no autorizado. Puede configurar el teléfono para que le pregunte el código de bloqueo que usted defina. Guarde el código en un lugar seguro, lejos del teléfono.

Si olvida el código y el teléfono está bloqueado, el teléfono requerirá intervención. Pueden aplicarse gastos adicionales y todos los datos personales del teléfono pueden borrarse. Para obtener más información, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano para su teléfono o con el distribuidor del teléfono.

## Código IMEI

El código IMEI se usa para identificar los teléfonos en la red. También puede ser necesario que indique este número al centro de servicio técnico autorizado o al distribuidor del teléfono.

Para ver el número IMEI, marque **\*#06#**.

El código IMEI del teléfono también viene impreso en el teléfono o en la bandeja de la tarjeta SIM, según el modelo del teléfono. Si el teléfono tiene una cubierta posterior desmontable, podrá encontrar el código IMEI debajo de la cubierta.

El código IMEI también está visible en la caja de venta original.

## Ubicar o bloquear el teléfono

Si pierde el teléfono, puede encontrar, bloquear o borrarlo en forma remota si inició sesión en una Cuenta de Google. De manera predeterminada, Encontrar mi dispositivo está activado para los teléfonos asociados con una Cuenta de Google.

Para poder usar Encontrar mi dispositivo, el teléfono extraviado debe:

- Estar encendido.
- Haber iniciado sesión en una Cuenta de Google.
- Estar conectado a una red de datos móviles o a Wi-Fi.
- Estar visible en Google Play.
- Tener activadas las funciones de Ubicación.
- Tener activada la función Encontrar mi dispositivo.

Cuando Encontrar mi dispositivo se conecte con el teléfono, podrá ver la ubicación del teléfono y este recibirá una notificación.

1. Abra [android.com/find](https://android.com/find) en una computadora, una tableta o un teléfono conectado a Internet e inicie sesión con su Cuenta de Google.
2. Si tiene más de un teléfono, haga clic en el teléfono extraviado en el extremo superior de la pantalla.
3. En el mapa, consulte dónde se encuentra el teléfono. La ubicación es aproximada y no necesariamente exacta.

Si el dispositivo no se puede encontrar, Encontrar mi dispositivo mostrará la última ubicación conocida, en caso de conocerse. Para bloquear o borrar el teléfono, siga las instrucciones que aparecen en el sitio web.

## DERECHOS DE AUTOR Y OTROS AVISOS

### Derechos de autor y otros avisos

La disponibilidad de productos, características, aplicaciones y servicios varía según la región. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor para obtener más información. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su uso contrario a la ley.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. HMD Global se reserva el derecho de modificar este documento o de retirarlo en cualquier momento sin aviso previo.

Hasta el máximo alcance permitido por la ley pertinente, bajo ninguna circunstancia HMD Global ni ninguno de sus licenciantes serán responsables de pérdidas de datos o ingresos debido a daños especiales, incidentales, emergentes o indirectos, independientemente de su causa.

Se prohíbe la reproducción, transferencia o distribución de parte o todo el contenido de este documento de cualquier forma sin el consentimiento previo por escrito de HMD Global. HMD Global cuenta con una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin aviso previo.

HMD Global no hace ninguna declaración, proporciona una garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, el contenido o el soporte para el usuario final de las aplicaciones de terceros que se proporcionan con el dispositivo. Al usar una aplicación, reconoce que la aplicación se provee tal como está.

La descarga de mapas, juegos, música y videos, y la carga de imágenes y videos pueden implicar la transferencia de grandes cantidades de datos. Su proveedor de servicios le puede aplicar cargos por la transmisión de datos. La disponibilidad de algunos productos, servicios y funciones puede variar según la región. Consulte al distribuidor local para obtener más detalles y conocer la disponibilidad de las opciones de idiomas.

Algunas características, funcionalidades y especificaciones del producto dependen de la red y están sujetas a términos, condiciones y cargos adicionales.

Todas las especificaciones, características y otras informaciones del producto entregadas están sujetas a cambios sin previo aviso.

HMD Global Oy es el titular exclusivo de la licencia de uso de la marca Nokia para teléfonos y tabletas. Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

La Política de Privacidad de HMD Global, disponible en <http://www.hmd.com/privacy>, se aplica al uso que usted realice del dispositivo.

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de HMD Global se realiza bajo licencia. Android, Google y otras marcas son marcas registradas de Google LLC. Qualcomm y Snapdragon son marcas de Qualcomm Incorporated, registradas en Estados Unidos y en otros países.

## **Aviso de la HAC**

Este teléfono cumple con los requisitos de compatibilidad con audífonos de la FCC. La FCC adoptó las normas de compatibilidad con audífonos para los teléfonos inalámbricos digitales. Según estas reglas, determinados teléfonos deben someterse las pruebas y la clasificación bajo las normas de compatibilidad con audífonos C63.19-2011 del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI, por sus siglas en inglés). El estándar del ANSI respecto de la compatibilidad con audífonos incluye dos clasificaciones: M: Clasificación de una menor interferencia de radio frecuencia que permite el acoplamiento acústico con audífonos. T: Clasificación del acoplamiento inductivo con audífonos en el modo telecoil. No se clasificaron todos los teléfonos. Un teléfono es considerado compatible con audífonos según las normas de la FCC si tiene una clasificación M3 o M4 para el acoplamiento acústico y T3 o T4 para el acoplamiento inductivo. Estas clasificaciones se otorgan en una escala del uno al cuatro, en la que cuatro refiere a los teléfonos más compatibles. El teléfono está clasificado con el nivel M4/T4. No obstante, la clasificación de la compatibilidad con audífonos no garantiza la ausencia de interferencias con los audífonos. Los resultados varían en función del nivel de inmunidad de su audífono y su nivel de pérdida auditiva. Si el audífono resulta ser vulnerable a las interferencias, es posible que no pueda usar correctamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su audífono puesto es la mejor forma de evaluar si se adapta a sus necesidades personales. Este teléfono se probó y se clasificó como compatible para su uso con audífonos en función de determinadas tecnologías inalámbricas que utiliza. Sin embargo, es posible que en este teléfono se utilicen algunas tecnologías inalámbricas nuevas que aún no se hayan probado para determinar su compatibilidad con audífonos. Es importante que pruebe cada una de las diferentes funciones del teléfono en diferentes lugares, con su audífono o implante coclear, para determinar si oye algún sonido que haga interferencia. Comuníquese con su proveedor de servicios o el fabricante del teléfono para obtener información acerca de la compatibilidad con audífonos. Si tiene preguntas acerca de las políticas de cambios y devoluciones, comuníquese con el proveedor de servicios o el vendedor del teléfono. Los audífonos también pueden clasificarse. El fabricante de su audífono o el profesional especializado en problemas de audición pueden ayudarlo a encontrar esta clasificación. Para obtener más información acerca de la compatibilidad con audífonos de la FCC, visite <http://www.fcc.gov/cgb/dro> (en inglés).